

A FIGA...

Figa ! o cara figa ! früt'utan bon che belu
U vermu te reçerca, rendi folu l'aujelu !...
Ben che te tegni scusa sut'e feye,
 Ciacün vè te cheye !...
U vermu te rusiya... l'aujelu pita...pita !...
Labre... e becu te rancu a vita !!...
 Figa !
 Eterna figà !
A to' passiuu è de te fà aimà !
U to destin : de te lascia...mangià !!...

Marc Curti dit Mar
4 de magiu 1943
(Graphie de l'auteur)

LA FIGUE

Figue ! oh chère figue ! fruit autant bon que beau
Le ver te recherche, tu rends fou l'oiseau !...
Bien que tu te tiennes cachée sous les feuilles,
 Chacun veut te cueillir !...
Le ver te ronge... l'oiseau picore... picore !...
Lèvres... et bec t'arrachent la vie !!...
 Figue !
 Eternelle figue !
Ta passion est de te faire aimer !
Ton destin : de te laisser... manger !!...

4 mai 1943
(Traduction de l'auteur)